



Air Heat Exchangers

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

Erklärung des Produzenten

Wir erklären hiermit, dass die folgenden Produkte:

Wärmetauscher für Kühlgeräte

(siehe die Tabelle auf der anderen Seite)

werden für Aufnahme in Maschinen, wie definiert in der Maschine Directive 89/392/EC Annex II B. ausgestattet.

Es gilt (gelten) folgende Norm(en): AD 2000

Druckgeräte Richtlinie (97/23/EG):

Typ: Rohrleitung

Flüssigkeitsgruppe: 2 (ungefährlich)

Diagramm: 7

Kategorie: SEP

Technische Spezifikationen: siehe Typenschild am Produkt.

Manufacturer's Declaration

We herewith declare that the following products:

heat exchangers for cooling applications

(see table at the other side)

are provided for incorporation in machines as defined in the Machine Directive 89/392/EC Annex II B.

Reference(s) of applied standard(s): AD 2000

Pressure Equipment Directive (97/23/EC):

Type: piping

Fluid Group: 2 (non-dangerous)

Table: 7

Category: SEP

For technical specifications: see type plate on product.

Déclaration du constructeur

Par le présent document, nous déclarons que les produits suivants:

échangeurs thermiques destinés à des applications de refroidissement

(voir tableau derrière)

Est prévu pour incorporation dans des machines comme défini dans la directive 89/392/EC Annexe II B

Référence(s) de la ou des normes en vigueur: AD 2000

Directive Equipements sous Pression (97/23/CE):

Type: tuyauterie

Groupe de fluide: 2 (non dangereux)

Tableau: 7

Catégorie: SEP

Pour les spécifications techniques : voir la plaque de type sur le produit.

Lambert Bouwmeester

general manager

August 2007



Air Heat Exchangers

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

Product	Type	Types of circuit	Design / test pressure
LEX	02, 04, 06, 08, 10, 12, 14, 16, 18, 18H, 20	-	25 / 36 bar
LZX	02, 04, 06, 08, 10, 12, 14, 16, 18, 20	-	25 / 36 bar
LXA	04, 06, 08, 14, 16, 17, 18, 20	-	25 / 36 bar
LFX	136, 146, 156, 166, 246, 256, 266, 276, 286	-	25 / 36 bar
PX	1, 2, 3, 4, 5, 6	-	25 / 36 bar
PEX	1, 2, 3, 4, 5, 6	-	25 / 36 bar
PLV	13, 14, 15, 23, 24, 25	-	25 / 36 bar
LDX	14, 16, 17, 19, 22, 24, 26	-	25 / 36 bar
LDX	28	NC10	25 / 36 bar
MLZX	02, 04, 06, 08, 14, 16	-	25 / 36 bar
ULZX	01, 02, 04, 06, 08, 14, 16	-	25 / 36 bar
THOR	114, 116, 118, 124, 126, 128, 134, 136, 138, 144, 146, 148, 154, 156, 158, 164, 166, 168, 174, 176, 178 214, 216, 218, 224, 226, 228, 234, 236, 238, 244, 246, 248, 254, 256, 258, 264, 266, 268, 274, 276, 278, 284, 286, 288 314, 316, 318, 324, 326, 328, 334, 336, 338, 344, 346, 348, 354, 356, 358, 364, 366, 368, 374, 376, 378, 384, 386, 388 414, 416, 418, 424, 426, 428, 434, 436, 438, 444, 446, 448, 454, 456, 458, 464, 466, 468	H2	33 / 48 bar
THOR	214, 216, 218, 224, 226, 228, 234, 236, 238, 244, 246, 248, 254, 256, 258, 264, 266, 268, 274, 276, 278, 284, 286, 288 716, 718, 726, 728, 736, 738	H3	33 / 48 bar
THOR	214, 216, 218, 224, 226, 228, 234, 236, 238, 244, 246, 248, 254, 256, 258, 264, 266, 268, 274, 276, 278, 284, 286, 288 314, 316, 318, 324, 326, 328, 334, 336, 338, 344, 346, 348, 354, 356, 358, 364, 366, 368, 374, 376, 378, 384, 386, 388 414, 416, 418, 424, 426, 428, 434, 436, 438, 444, 446, 448, 454, 456, 458, 464, 466, 468 516, 518, 526, 528, 536, 538, 546, 548, 556, 558 616, 618, 626, 628, 636, 638, 646, 648, 656, 658 716, 718, 726, 728, 736, 738	H4	33 / 48 bar
THOR	114, 116, 118, 124, 126, 128, 134, 136, 138, 144, 146, 148, 154, 156, 158, 164, 166, 168, 174, 176, 178 516, 518, 526, 528, 536, 538, 546, 548, 556, 558 616, 618, 626, 628, 636, 638, 646, 648, 656, 658	H5	33 / 48 bar
THOR	214, 216, 218, 224, 226, 228, 234, 236, 238, 244, 246, 248, 254, 256, 258, 264, 266, 268, 274, 276, 278, 284, 286, 288 716, 718, 726, 728, 736, 738	H6	33 / 48 bar



Air Heat Exchangers

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

THOR	314, 316, 318, 324, 326, 328, 334, 336, 338, 344, 346, 348, 354, 356, 358, 364, 366, 368, 374, 376, 378, 384, 386, 388 414, 416, 418, 424, 426, 428, 434, 436, 438, 444, 446, 448, 454, 456, 458, 464, 466, 468	H8	33 / 48 bar
THOR	214, 216, 218, 224, 226, 228, 234, 236, 238, 244, 246, 248, 254, 256, 258 414, 416, 418, 424, 426, 428, 434, 436, 438, 444, 446, 448, 454, 456, 458, 464, 466, 468	H3	33 / 48 bar
THORD	214, 216, 218, 224, 226, 228, 234, 236, 238, 244, 246, 248, 254, 256, 258 414, 416, 418, 424, 426, 428, 434, 436, 438, 444, 446, 448, 454, 456, 458, 464, 466, 468	H2	33 / 48 bar
THORD	414, 416, 418, 424, 426, 428, 434, 436, 438, 444, 446, 448, 454, 456, 458, 464, 466, 468	H4	33 / 48 bar
THORD	214, 216, 218, 224, 226, 228, 234, 236, 238, 244, 246, 248, 254, 256, 258 414, 416, 418, 424, 426, 428, 434, 436, 438, 444, 446, 448, 454, 456, 458, 464, 466, 468	H6	33 / 48 bar
THORD	414, 416, 418, 424, 426, 428, 434, 436, 438, 444, 446, 448, 454, 456, 458, 464, 466, 468	H8	33 / 48 bar